



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
26 September 2011
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Восемнадцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие

Бразилия*, Египет (от имени Движения неприсоединения*), Сербия*,
Уругвай: проект резолюции

18/...

Право на развитие

Совет по правам человека,

ссылаясь на Устав Организации Объединенных Наций и основные договоры по правам человека,

вновь подтверждая Декларацию о праве на развитие, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года,

ссылаясь также на свои резолюции 4/4 от 30 марта 2007 года и 9/3 от 17 сентября 2008 года и ссылаясь на все резолюции Комиссии по правам человека, Совета по правам человека и Генеральной Ассамблеи о праве на развитие,

учитывая подтверждение обязательств в отношении достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к установленному в ней сроку – 2015 году, как это закреплено в итоговом документе Пленарного заседания высокого уровня шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия,

подчеркивая настоятельную необходимость превращения права на развитие в реальность для каждого,

подчеркивая также необходимость того, чтобы фонды и программы Организации Объединенных Наций, а также специализированные учреждения учитывали право на развитие в своих оперативных программах и целях, а международная финансовая система и система многосторонней торговли – в своих целях и политике,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.



особо отмечая основную ответственность государств за создание национальных и международных условий, которые благоприятствовали бы осуществлению права на развитие,

напоминая, что в 2011 году отмечается двадцать пятая годовщина принятия Декларации о праве на развитие,

подчеркивая, что в резолюции 48/141 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года Ассамблея постановила, что в обязанности Верховного комиссара по правам человека входят, в частности, содействие и защита реализации права на развитие, а также обеспечение более активной поддержки усилий в этой области со стороны соответствующих органов системы Организации,

1. *приветствует* проведение в ходе восемнадцатой сессии Совета по правам человека дискуссии на тему "На пути к реализации права на развитие: от политики к практике" в качестве одного из серии мероприятий, посвященных двадцать пятой годовщине Декларации о праве на развитие;

2. *принимает к сведению* записку секретариата¹, информирующую Совет по правам человека о том, что сводный доклад Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о праве на развитие, запрошенный в резолюции 65/219 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2010 года, будет представлен Совету на его девятнадцатой сессии и что двенадцатая сессия межправительственной Рабочей группы открытого состава по праву на развитие запланирована на 14–18 ноября 2011 года;

3. *принимает также к сведению* усилия, предпринимаемые в рамках этой Рабочей группы в целях выполнения задач, возложенных на нее Советом по правам человека в его резолюции 4/4, и вновь подтверждает выводы и рекомендации Рабочей группы, принятые на ее одиннадцатой сессии²;

4. *принимает далее к сведению* работу целевой группы высокого уровня по осуществлению права на развитие, мандат которой истек в 2010 году, в том числе ее обобщенные выводы, а также перечень критериев, касающихся права на развитие и соответствующих оперативных подкритериев³;

5. *напоминает*, что на своей двенадцатой сессии Рабочая группа рассмотрит две подборки мнений о работе целевой группы высокого уровня, полученных от правительств, групп правительств и региональных групп, а также от других заинтересованных сторон;

6. *постановляет*:

a) продолжать принимать меры к тому, чтобы его повестка дня способствовала устойчивому развитию и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в этой связи добиваться повышения значимости права на развитие, закрепленного в пунктах 5 и 10 Венской декларации и Программы действий, с тем чтобы оно заняло достойное место в ряду всех других прав человека и основных свобод;

b) что критерии и соответствующие оперативные подкритерии, упомянутые в пункте 3 выше, должны использоваться, после их рассмотрения, корректировки и одобрения Рабочей группой, при разработке всеобъемлющего

¹ A/HRC/18/22.

² A/HRC/15/23, пункты 45-47.

³ См. A/HRC/15/WG.2/TF/2 и Add.1 и 2.

и согласованного набора стандартов в области осуществления права на развитие;

с) что Рабочая группа будет предпринимать соответствующие шаги для обеспечения соблюдения и практического применения вышеупомянутых стандартов, которые могут быть обличены в различную форму, в том числе в форму руководящих принципов, касающихся осуществления права на развитие, и могут стать основой для разработки с участием всех заинтересованных сторон международно-правового нормативного документа, имеющего обязательную юридическую силу;

7. *просит* Верховного комиссара при выполнении возложенных на нее обязанностей укреплять контакты и диалог с соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций в целях расширения поддержки усилий по содействию и защите реализации права на развитие с учетом Декларации о праве на развитие, всех резолюций Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и Совета по правам человека о праве на развитие и согласованных выводов и рекомендаций Рабочей группы;

8. *постановляет* рассматривать вопрос о ходе осуществления настоящей резолюции в качестве приоритетного на своих будущих сессиях.
